

1981

Cooperative Agreement between the Interior Ministry of the Czechoslovak Socialist Republic and the Interior Ministry of the Union of Soviet Socialist Republics for 1981

Citation:

"Cooperative Agreement between the Interior Ministry of the Czechoslovak Socialist Republic and the Interior Ministry of the Union of Soviet Socialist Republics for 1981", 1981, Wilson Center Digital Archive, Archiv Bezpecnostnich Slozek
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/111295>

Summary:

This document outlines plans for employee exchanges in the areas of: research, criminology, fire prevention, hospital management, political education and state security police. Both parties decide to exchange publications on security, criminology, subversive activities in the Czechoslovak Socialist Republic, fire prevention and the Soviet military, all designated by title and number of copies.

Original Language:

Czech,Russian

Contents:

Original Scan

81

~~81~~



ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLUŽEB

Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.

FMV-042/R-PSSD-1981

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK
Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.

P R O T O K O L

o opatřeních prováděných ve spolupráci mezi ministerstvem
vnitřní Čkoslovenské socialistické republiky a minister-
stvem vnitřní Svazu sovětských socialistických republik na
rok 1981 ¹⁹⁸²

A ↙
V souladu s článkem 10 Smlouvy o spolupráci, uzavře-
né mezi ministerstvem vnitřní Čkoslovenské socialistické
republiky a ministerstvem vnitřní Svazu sovětských socialis-
tických republik dne 27. února 1971 a ve snaze i nadále roz-
víjet a upevňovat přátelské vztahy, se ministerstvo vnitřní
Čkoslovenské socialistické republiky a ministerstvo vnitř-
ní Svazu sovětských socialistických republik dohodla, že
v roce 1981 ¹⁹⁸² uskuteční tato opatření:

Článek 1

Ministerstvo vnitřní SSSR vyšle a ministerstvo vnitřní
ČSSR v roce 1981 přijme:

- 2 odborníky Státního vědeckovýzkumného střediska řízení
informací k projednání technického zadání AIPS operativně-
pátracího charakteru pro ministerstvo vnitřní ČSSR
/5 dnů, I. čtvrtletí/
- 3 pracovníky Štábu, Operativně technické správy a Vsesvazo-
vého vědeckovýzkumného institutu ke koordinaci pracovního
programu tématu "Použití rastrovací elektronové mikroskopie
s mikrosoudou při zkoumání objektů kriminalistické expertí-
zy" a k výměně informací v oblasti vybavení orgánů vnitřní

- 2 -

- kriminalistickou technikou a ke koordinaci kriminologických výzkumů
/5 dnů, II. čtvrtletí/
- 2 odborníky Vsesvazového vědeckovýzkumného institutu požární ochrany k rozpracování jednotné metodiky hodnocení technické úrovně mobilní požární techniky
/5 dnů, III. čtvrtletí/
 - 3 vedoucí pracovníky ministerstva vnitra SSSR ke studiu zkušeností z organizace boje proti trestné činnosti
/5 dnů, IV. čtvrtletí/
 - 2 pracovníky v čele s náčelníkem Správy školských zařízení k výměně zkušeností z přípravy kádrů
/5 dnů, IV. čtvrtletí/
 - 2 pracovníky Hlavní správy boje proti rozkrádání majetku v socialistickém vlastnictví ke studiu zkušeností z boje proti ztrátám pohonných hmot a mazadel v národním hospodářství
/5 dnů, IV. čtvrtletí/

Článek 2

Ministerstvo vnitra ČSSR vyšle a ministerstvo vnitra SSSR přijme:

- 4 pracovníky v čele se zástupcem náčelníka správy k systemizaci typů, rozpracování klasifikace a výběru nomenklatury údajů kvality základních typů mobilní požární techniky
/5 dnů, II. čtvrtletí/
- 2 pracovníky v čele s náčelníkem kriminální služby k provedení konzultací a výměně zkušeností k otázkám zvyšování

- 3 -

- efektivnosti součinnosti vyšetřovatelů a operativních pracovníků při odhalování a vyšetřování hospodářských trestných činů
/5 dnů, II. čtvrtletí/
- 2 pracovníky ústřední nemocnice k provedení konzultací a seznámení se s činností Ústřední nemocnice ministerstva vnitra SSSR
/12 dnů, duben/
 - 3 pracovníky v čele s náčelníkem Správy vojsk k výměně zkušeností a ke konzultaci otázek organizace, řízení a velení vojsk ministerstva vnitra SSSR
/5 dnů, květen/
 - 2 pracovníky v čele s náčelníkem správy k určení jednotné klasifikace nových termínů v oblasti požární bezpečnosti staveb za účelem jejich zařazení do platné terminologie RVHP a ke koordinaci principů zpracování statistických údajů o požárech v socialistických zemích - podle závěrů konference orgánů požární ochrany socialistických zemí v roce 1980
/5 dnů, III. čtvrtletí/
 - 3 vedoucí pracovníky ministerstva vnitra ČSSR, ministerstva vnitra ČSR a ministerstva vnitra SSR k výměně zkušeností z organizace politicko-výchovné činnosti a účasti na slavnostním vyřazení československých posluchačů, studujících na Vysokém politickém učilišti ministerstva vnitra SSSR v Leningradě
/5 dnů, III. čtvrtletí/

Článek 3

Ministerstvo vnitra ČSSR vyšle a ministerstvo vnitra

SSSR přijme na vysoké a odborné školy:

na Akademii MV SSSR

- 4 pracovníky k externímu studiu vědecké aspirantury
/zahájení studia 1. 10. 1981/
- 8 pracovníků k řádnému studiu
/zahájení 1. 9. 1981/
- 20 náčelníků okresních správ SNB a jejich zástupců do měsíčního kurzu
/od 15. 6. do 15. 7. 1981/
- 12-15 vedoucích funkcionářů MV do šestitýdenního kurzu pro zvýšení kvalifikace
/zahájení 2. 11. 1981/

na Vysokou politickou školu MV SSSR v Leningradě

- 10 pracovníků k řádnému studiu
/zahájení 1. 9. 1981/

na Vysokou školu pro vyšetřovatele MV SSSR ve Volgogradě

- 8 pracovníků do desetiměsíčního kurzu pro kriminalistické techniky
/zahájení 15. 9. 1981/

na Vysokou školu inženýrské protipožární techniky MV SSSR

- 1 pracovníka k externímu studiu vědecké aspirantury
/zahájení studia 1. 10. 1981/
- 5 pracovníků k řádnému studiu
/zahájení 1. 9. 1981/

Článek 4

Ministerstvo vnitra ČSSR a ministerstvo vnitra SSSR si

- 5 -

budou i nadále vyměňovat přednášející a odborníky k přednáškám, vědecké práci, stážím, napsání učebnic a skript.

Za tím účelem ministerstvo vnitra SSSR vyšle a ministerstvo vnitra ČSSR přijme:

- 1 pracovníka k posouzení učebnice "Organizace a praxe činnosti kriminální služby orgánů Veřejné bezpečnosti ČSSR v boji s hospodářskou kriminalitou"
/7 dní, II. čtvrtletí/
- náčelníka Všesvazového institutu pro zvyšování kvalifikace vedoucích pracovníků nápravně pracovních zařízení ministerstva vnitra SSSR k výměně zkušeností a konzultacím o organizaci kurzů pro zvýšení kvalifikace vedoucích pracovníků nápravně výchovných zařízení
/6 dní, II. čtvrtletí/
- 1 pracovníka Vysoké školy inženýrské protipožární techniky ministerstva vnitra SSSR k úpravě osnov československých posluchačů VŠ IPT
/5 dní, III. čtvrtletí/
- 1 pracovníka Akademie ministerstva vnitra SSSR k ukončení práce na 2. části učebnice "Pedagogické základy preventivně výchovné činnosti SNB"
/7 dní, IV. čtvrtletí/

Ministerstvo vnitra ČSSR vyšle a ministerstvo vnitra SSSR přijme:

- náčelníka 2. fakulty Vysoké školy SNB na Moskevskou vysokou školu milice k výměně zkušeností a seznámení se s organizací a metodikou výuky kurzu operativně-pátrací činnosti, jakož i s organizací vědeckovýzkumné práce na katedře ope-

- 6 -

rativně-pátrací činnosti

/6 dní, II. čtvrtletí/

- 1 pracovníka Vysoké školy SNB k seznámení se s přípravou kádrů vyšetřovatelů na Volgogradské vysoké škole pro vyšetřovatele ministerstva vnitra SSSR, konzultacím o zaměření vědeckého výzkumu ústavu kriminalistiky a řešení součinnosti tohoto ústavu s katedrou kriminalistiky Akademie ministerstva vnitra SSSR
/6 dní, II. čtvrtletí/
- 1 pracovníka Vysoké školy SNB k seznámení se s teoretickými výzkumy v oblasti sociální prevence trestné činnosti
/6 dní, IV. čtvrtletí/

Článek 5

Za účelem zajištění opatření uvedených v člancích 1 až 4 tohoto protokolu se budou ministerstvo vnitra ČSSR a ministerstvo vnitra SSSR včas informovat o složení a přesných termínech příjezdů vysílaných delegací a o konkrétních otázkách, jež mají být řešeny během pobytu v dané zemi.

Ministerstvo vnitra ČSSR bude včas informovat ministerstvo vnitra SSSR o složení a přesných termínech příjezdů skupin československých posluchačů do škol ministerstva vnitra SSSR.

Ministerstvo vnitra SSSR bude včas informovat ministerstvo vnitra ČSSR o svém rozhodnutí v otázce vyslání pracovníků škol MV SSSR do ČSSR.

Článek 6

Výdaje, spojené s přijetím odborníků, funkcionářů a vědeckých pracovníků obou ministerstev, uvedených v člancích

- 7 -

1 a 2, budou hrazeny na základě bezvalutové ekvivalentní výměny.

Výdaje, spojené s opatřeními, uvedenými v člancích 3 a 4, hradí ministerstvo vnitra ČSSR.

Všechny ostatní cesty a stáže, nezahrnuté v tomto protokolu, budou hrazeny tím ministerstvem, které má na jejich uskutečnění zájem.

Článek 7

Kriminalistický ústav Federální správy Veřejné bezpečnosti ministerstva vnitra ČSSR a Všesvazový vědeckovýzkumný ústav ministerstva vnitra SSSR si budou i nadále vyměňovat zkušenosti z oblasti organizace vědeckého výzkumu a využívání jeho výsledků v praxi orgánů ministerstva vnitra, plány vědeckovýzkumné činnosti ústavů a stanoví možnosti provádění společných prací během plánovaného období.

Kriminalistický ústav Federální správy Veřejné bezpečnosti ministerstva vnitra ČSSR a Všesvazový vědeckovýzkumný ústav ministerstva vnitra SSSR si konkrétně vymění:

- plány vědeckovýzkumných a vědeckotechnických prací,
- vyhodnocení splněných úkolů a technickou dokumentaci k novým druhům kriminalistické techniky, jakož i informace o možnostech zajištění jejich výroby.

Článek 8

Ministerstvo vnitra ČSSR a ministerstvo vnitra SSSR si vymění každého půl roku informace o nejzávažnějších nedostacích a krádežích zjištěných na vlastním území při dovozu a

- 8 -

vývozu zásilek. Informace budou obsahovat údaje o odesilate-
li nákladu, odesílací stanici, charakteru zjištěných závad,
druhu a hodnotě postrádaného nákladu.

V zájmu projednání otázek spojených s odhalováním a
předcházením rozkrádání nákladů dopravovaných po železnici
se budou pracovníci příslušných útvarů Federální správy Ve-
řejné bezpečnosti ministerstva vnitra ČSSR a příslušníci orgá-
nů dopravní milice ministerstva vnitra SSSR v případě potře-
by scházet a průběžně se stanoveným způsobem informovat.

Článek 9

Náčelník správy Veřejné bezpečnosti Východoslovenského
kraje na straně jedné a náčelník správy Zakarpatské oblasti
ministerstva vnitra SSSR na straně druhé budou nadále kon-
zultovat otázky vzájemné součinnosti útvarů ministerstev vnit-
ra, sousedících spolu státní hranicí při řešení problémů spo-
jených s ochranou veřejného pořádku, předcházením a odhalová-
ním trestné činnosti v pohraničních oblastech.

K řešení konkrétních otázek, zajímajících obě pohranič-
ní oblasti, budou správa Veřejné bezpečnosti Východoslovenské-
ho kraje a správa Zakarpatské oblasti ministerstva vnitra SSSR
vysílat podle potřeby, v souladu s řádem, stanoveným v dané
zemi, zástupce příslušných služeb ke společnému jednání.

Článek 10

Ministerstvo vnitra ČSSR a ministerstvo vnitra SSSR se
budou informovat o sympoziích, kongresech a jiných akcích, jichž
se jedna ze stran zúčastní. Budou si předávat zprávy o výsled-
cích těchto akcí s přihlédnutím k otázkám, které by mohly zají-
mat druhou stranu.

- 9 -

Článek 11

Ministerstvo vnitra ČSSR a ministerstvo vnitra SSSR si v souvislosti s organizací rekreace pro své příslušníky a členy jejich rodin v roce 1981 vzájemně vymění poukazy do svých rekreačních zařízení.

Délka pobytu na rekreaci činí 26 dnů, včetně dnů příjezdu a odjezdu; z toho pobyt v rekreačním zařízení 21 dní, pobyt v hlavním městě 3 dny, příjezd a odjezd 2 dny.

Za první den pobytu je považován den příjezdu, za poslední den odjezdu z hostitelské země.

Ministerstvo vnitra ČSSR zajistí pobyt v rekreačním zařízení "Myslivna" v Karlových Varech, a to:

pro 1. skupinu osob od 2.6. do 27.6. 1981
 pro 2. skupinu osob od 25.6. do 20.7. 1981
 pro 3. skupinu osob od 9.8. do 3.9. 1981
 pro 4. skupinu osob od 1.9. do 26.9. 1981

Ministerstvo vnitra SSSR zajistí pobyt v rekreačním zařízení "Saljut" v Soči /pro 1. a 2. skupinu/ a v rekreačním zařízení "Kolchida" v Gagře /pro 3. skupinu/v termínech:

(pro 1. skupinu osob od 4.7. do 29.7. 1981
 pro 2. skupinu osob od 27.7. do 21.8. 1981
 pro 3. skupinu osob od 15.8. do 9.9. 1981

Ministerstvo vnitra ČSSR a ministerstvo vnitra SSSR uhradí veškeré výdaje spojené se zajištěním pobytu rekreatů ve své zemi. Úhrada těchto nákladů se mezi ministerstvy vnitra neprovádí.

Ministerstvo vnitra ČSSR zajistí dopravu na trase Praha-Soči-Moskva-Praha. Ministerstvo vnitra SSSR zajistí dopra-

- 10 -

vu pro své rekreanty z Moskvy do Prahy a zpět.

Rekreační poukazy budou vyměněny do 1. dubna 1981. Nejpozději 10 dní před zahájením rekreace si určení pracovníci obou ministerstev podají zprávu o počtu osob a složení rekreační skupiny, jakož i o době a místě příjezdu.

Ministerstvo vnitra přijímající země poskytne každé skupině rekreantů tlumočnicka a nezbytné dopravní prostředky pro zájezdy, dále zajistí kulturní program, literaturu a denní tisk v příslušném jazyce.

Článek 12

Ministerstvo vnitra ČSSR a ministerstvo vnitra SSSR si budou vyměňovat odbornou literaturu, filmy a materiály o vlastních nejnovějších poznatcích z úseků ochrany veřejného pořádku, předcházení trestné činnosti, bezpečnosti silničního provozu, protipožární ochrany a dalších problematik, zájímavých orgány obou ministerstev, jakož i dokumenty normativního charakteru.

Ministerstvo vnitra ČSSR a ministerstvo vnitra SSSR si budou vyměňovat rovněž monografie a studijní pomůcky k problematice boje proti trestné činnosti a jejímu předcházení.

Ministerstvo vnitra ČSSR bude ministerstvu vnitra SSSR zasílat tyto publikace:

časopis "Bezpečnost"	11 výtisků
časopis "Kriminalistický sborník"	11 výtisků
"Statistická ročenka o stavu trestné činnosti v ČSSR"	7 výtisků
časopis "Požární ochrana"	5 výtisků
časopis "Československá kriminalistika"	7 výtisků

- 11 -

"Informační výběry" Federální správy
Veřejné bezpečnosti MV ČSSR
odborné zprávy o nových metodách a
prostředcích, používaných v praxi
orgánů Veřejné bezpečnosti

3 výtisky

3 výtisky

Ministerstvo vnitra SSSR bude ministerstvu vnitra ČSSR
zasílat tyto publikace:

opis z Evropa
časopis "Sovětská milice" 14 výtisků

sborník "Politickovýchovná práce" 6 výtisků

časopis "Výchova a právní řád" 3 výtisky

časopis "Požární ochrana" 9 výtisků

"Expres - informace" Všesvazového
vědeckovýzkumného ústavu protipožární
ochrany MV SSSR 9 výtisků

práce Všesvazového výzkumného ústavu
MV SSSR, knihy, brožury a jiné
publikace této instituce po 6 výtiscích

Výměna materiálů se provádí bezplatně v souladu se zá-
sadou reciprocit.

Redakce časopisů a ostatních periodických publikací mi-
nisterstva vnitra ČSSR a ministerstva vnitra SSSR si budou na
základě dohodnutých zásad vyměňovat články a materiály k otáz-
kám, zajímajícím obě strany.

Výměna odborné literatury a materiálů se provádí ze
strany ministerstva vnitra ČSSR cestou odboru pro mezinárodní
styky a ze strany ministerstva vnitra SSSR cestou správy me-
zinárodních styků MV SSSR.

Článek 13

Tento *P* protokol vstupuje v platnost dnem podpisu.

- 12 -

Obě smluvní strany mohou po vzájemné dohodě změnit ustanovení, uvedená v tomto protokolu, avšak musí se o tom včas a písemnou formou vzájemně vyrozumět.

Protokol na rok 1982³ bude podepsán v lednu 1982 v Moskvě. Za tím účelem si obě smluvní strany vymění do konce roku 1981 návrhy protokolu na rok 1982.

Protokol byl vypracován ve dvou vyhotoveních, každé z nich v jazyce českém a ruském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Moskva
Dáno v Praze dne 19. 1981.

Náměstek
ministra vnitra ČSSR

J. Pješčák
J. PJEŠČÁK

Náměstek
ministra vnitra SSSR

P. A. Olejnik
P. A. OLEJNIK

*bede bude se souhlasem
stánu?
- dodatky !!*

ARCHIV BEZPĚČNOSTNÍCH SLOŽEK
Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 15/část. 3 zák. č. 41/2005 Sb.

П Р О Т О К О Л

о мероприятиях по сотрудничеству между Федеральным министерством внутренних дел Чехословацкой Социалистической Республики и Министерством внутренних дел Союза Советских Социалистических Республик на 1981 год

В соответствии со статьей 10 Соглашения о сотрудничестве, заключенного между Федеральным министерством внутренних дел ЧССР и Министерством внутренних дел СССР 27 февраля 1971 года, руководствуясь стремлением к дальнейшему развитию и укреплению дружественных отношений, Федеральное министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР договорились о проведении в 1981 году следующих мероприятий:

Статья I

Министерство внутренних дел СССР направит, а Федеральное министерство внутренних дел ЧССР примет в 1981 году:

- двух специалистов ГНИЦУИ для согласования технического задания на АИПС оперативно-розыскного назначения для МВД ЧССР (I квартал, 5 дней);
- трех сотрудников Штаба, ОТУ и ВНИИ для согласования рабочей программы по теме "Применение растровой электронной микроскопии с микрозондом для исследования объектов криминалистической экспертизы" и обмена информацией по вопросам оснащения органов внутренних дел криминалистической техникой и координации криминологических исследований (II квартал, 5 дней);
- двух специалистов ВНИИПО для разработки единой методики оценки технического уровня мобильной пожарной техники (III квартал, 5 дней);
- трех руководящих сотрудников МВД СССР для изучения опыта организации работы по борьбе с преступностью (IV квартал, 5 дней);
- двух сотрудников УУЗ для обмена опытом подготовки кадров в учебных заведениях (IV квартал, 5 дней);
- двух сотрудников ГУБХСС для изучения опыта борьбы с потерями горюче-смазочных материалов в отраслях народного хозяйства (IV квартал, 5 дней).

Статья II

Федеральное министерство внутренних дел ЧССР направит, а Министерство внутренних дел СССР примет:

- четырех сотрудников во главе с заместителем начальника управления для систематизации типажа, разработки классификатора и выбора номенклатуры показателей качества основных видов мобильной пожарной техники (II квартал, 5 дней);
- двух сотрудников во главе с начальником службы уголовного розыска для проведения консультаций и обмена опытом по вопросам повышения эффективности взаимодействия следователей и оперативных работников в процессе работы по раскрытию и расследованию хозяйственных преступлений (II квартал, 5 дней);
- двух сотрудников центральной больницы для проведения консультаций и ознакомления с работой Центрального госпиталя МВД СССР (апрель, 12 дней);
- трех сотрудников во главе с начальником Управления войск для обмена опытом и консультаций по вопросам организации, управления и командирования войсками МВД СССР (май, 5 дней);
- двух сотрудников во главе с начальником управления для определения единой классификации новых терминов в области пожарной безопасности объектов строительства с целью их включения в действующую терминологию СЭВ и согласования принципов обработки статистических данных о пожарах в социалистических странах (по итогам конференции органов пожарной охраны социалистических стран в 1980 году) (III квартал, 5 дней);
- трех руководящих работников ФМВД ЧССР, МВД ЧСР и МВД ССР для обмена опытом организации политико-воспитательной работы и участия в выпуске чехословацких слушателей, обучающихся в Высшем политическом училище МВД СССР в Ленинграде (III квартал, 5 дней).

Статья III

Федеральное министерство внутренних дел ЧССР направит, а Министерство внутренних дел СССР примет в высшие и специальные учебные заведения МВД СССР:

в Академию МВД СССР:

- 4 человек в заочную адъюнктуру (начало обучения I.10.81г.);
- 8 человек на очное обучение (начало занятий I.09.81г.);

20 начальников районных управлений и их заместителей на курсы (с 15.06. по 15.07.81 г.);

- 12-15 руководящих работников ФМВД на курсы повышения квалификации (начало занятий 2.II.81 г., срок обучения 6 недель);

в Высшее политическое училище МВД СССР (г. Ленинград):

- 10 человек на очное обучение (начало занятий 1.09.81 г.);

в Высшую следственную школу МВД СССР (г. Волгоград):

- 8 человек на курсы повышения квалификации экспертов-криминалистов (начало занятий 15.09.81 г., срок обучения 10 месяцев);

в Высшую инженерную пожарно-техническую школу МВД СССР:

- 1 человека в заочную адъюнктуру (начало обучения 1.10.81 г.);

- 5 человек на очное обучение (начало занятий 1.09.81 г.).

Статья IV

Федеральное министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР продолжают обмен преподавателями и специалистами для чтения лекций, проведения научной работы, стажировки и написания учебников и учебных пособий.

С этой целью Министерство внутренних дел СССР направит, а Федеральное министерство внутренних дел ЧССР примет:

- одного сотрудника для обсуждения учебного пособия "Организация и практика деятельности криминальной службы органов общественной безопасности ЧССР по борьбе с хозяйственными преступлениями" (II квартал, 7 дней);

- начальника Всесоюзного института повышения квалификации руководящих работников ИТУ МВД СССР для обмена опытом и проведения консультаций по организации курсов повышения квалификации руководящих работников исправительно-трудовых учреждений (II квартал, 6 дней);

- одного сотрудника ВИПТШ МВД СССР для корректировки программ обучения чехословацких слушателей в ВИПТШ (III квартал, 5 дней);

- одного сотрудника Академии МВД СССР для окончания работы над второй частью учебника "Педагогические основы нравственно-воспитательной деятельности КНБ" (IV квартал, 7 дней).

Федеральное министерство внутренних дел ЧССР направит, а Министерство внутренних дел СССР примет:

– начальника 2 факультета ВШ КНБ МВД ЧССР в Московскую высшую школу милиции для обмена опытом и ознакомления с организацией и методикой преподавания курса оперативно-розыскной деятельности, а также с организацией научно-исследовательской работы на кафедре оперативно-розыскной деятельности (II квартал, 6 дней);

– одного сотрудника ВШ КНБ МВД ЧССР для ознакомления с подготовкой кадров следователей в Волгоградской следственной школе МВД СССР, а также для консультаций по вопросам о направлениях научных исследований института криминалистики и решения вопросов взаимодействия этого института с кафедрой криминалистики Академии МВД СССР (II квартал, 6 дней);

– одного сотрудника ВШ КНБ МВД ЧССР для ознакомления с теоретическими исследованиями в области социальной профилактики правонарушений (IV квартал, 6 дней).

Статья V

С целью осуществления мероприятий, предусмотренных статьями I–IV настоящего Протокола:

– Федеральное министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР будут заблаговременно извещать друг друга о составе и точных сроках прибытия выезжающих делегаций и о конкретных вопросах, намечаемых для изучения во время пребывания в стране;

– Федеральное министерство внутренних дел ЧССР своевременно информирует Министерство внутренних дел СССР о составе и точных сроках прибытия в учебные заведения МВД СССР групп чехословацких слушателей;

– Министерство внутренних дел СССР своевременно информирует Федеральное министерство внутренних дел ЧССР о решении вопроса приема в учебные заведения МВД СССР сотрудников МВД ЧССР.

Статья VI

Расходы по приему специалистов, представителей и научных сотрудников обоих министерств, предусмотренные статьями I–II, будут осуществляться на основе безвалютного эквивалентного обмена.

Расходы, связанные с осуществлением мероприятий, предусмотренных статьями III–IV настоящего Протокола, оплачиваются Министерством внутренних дел ЧССР.

Все остальные поездки и стажировки, не предусмотренные настоящим Протоколом, оплачиваются за счет заинтересованного Министерства.

Статья VII

Криминалистический институт Федерального управления общественной безопасности ФМВД ЧССР и Всесоюзный научно-исследовательский институт МВД СССР продолжают обмен опытом работы в области организации научных исследований и применения их результатов в практической деятельности органов внутренних дел, планами научно-исследовательских работ институтов и определяют возможности ведения совместных работ в запланированный период.

В частности, Криминалистический институт Федерального управления общественной безопасности ФМВД ЧССР и Всесоюзный научно-исследовательский институт МВД СССР обмениваются:

- планами научно-исследовательских и научно-технических работ;
- оценками по выполненным задачам и технической документацией на новые виды криминалистической техники и информацией о возможностях обеспечения ее производства.

Статья VIII

Федеральное министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР будут через каждые полгода обмениваться информацией о наиболее крупных недостатках и хищениях импортно-экспортных грузов, выявленных на своей территории, с указанием грузоотправителя, станции погрузки, характера недостатков или хищений, наименования и стоимости утраченного груза.

В целях рассмотрения дел, связанных с выявлением и предупреждением хищений этих грузов, перевозимых железнодорожным транспортом, сотрудники органов транспортной милиции Министерства внутренних дел СССР и соответствующих подразделений Федерального управления общественной безопасности Федерального Министерства внутренних дел ЧССР будут проводить по мере необходимости рабочие встречи и обмениваться текущей информацией в установленном порядке.

Статья IX

Начальник Управления общественной безопасности Восточно-Словацкого края, с одной стороны, и начальник Управления внутренних дел Закарпатской области, с другой стороны, будут продолжать обмен мнениями по вопросам взаимодействия сопредельных органов внутренних дел для рассмотрения проблем, связанных с охраной общественного порядка, предупреждением и выявлением преступлений в пограничных районах.

Для решения конкретных вопросов, представляющих взаимный интерес для обеих пограничных областей, Управление общественной безопасности Восточно-Словацкого края и Управление внутренних дел Закарпатской области будут по мере необходимости обмениваться в соответствии с установленным в каждой стране порядком представителями соответствующих служб.

Статья X

Федеральное министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР будут ставить друг друга в известность о симпозиумах, конгрессах и других мероприятиях, в которых будет принимать участие одна из сторон и о результатах информировать другую сторону по интересующим ее вопросам.

Статья XI

Федеральное министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР с целью организации отдыха сотрудников органов внутренних дел и членов их семей обменяются в 1981 году на взаимной основе путевками в принадлежащие им санатории и дома отдыха.

Продолжительность пребывания на отдыхе - 26 дней, включая день приезда и отъезда, в том числе:

- пребывание в санатории - 21 день,
- пребывание в столице - 3 дня,
- приезд и отъезд - 2 дня.

Первым днем пребывания считается день прибытия в страну, последним - день отъезда из страны.

Федеральное министерство внутренних дел ЧССР организует прием в санатории "Мысливна" на курорте Карловы Вары:

- для I-й группы отдыхающих в период с 2 по 27 июня;
- для 2-й группы отдыхающих в период с 25 июня по 20 июля;
- для 3-й группы отдыхающих в период с 9 августа по 3 сентября;
- для 4-й группы отдыхающих в период с 1 по 26 сентября.

Министерство внутренних дел СССР организует прием в санатории "Салют" в г.Сочи (для первой и второй группы отдыхающих) и в санатории "Колхида" в г.Гагре (для третьей группы отдыхающих):

- для I-й группы отдыхающих в период с 4 по 29 июля;
- для 2-й группы отдыхающих в период с 27 июля по 21 августа;
- для 3-й группы отдыхающих в период с 15 августа по 9 сентября.

Федеральное министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР принимают на себя расходы, связанные с организацией отдыха в стране. Возмещение расходов, связанных с обменом отдыхающими, не производится.

Проезд отдыхающих Министерства внутренних дел СССР по маршруту Прага-Киев-Сочи-Москва-Прага обеспечивается Федеральным министерством внутренних дел ЧССР. Проезд отдыхающих Министерства внутренних дел СССР из Москвы в Прагу и обратно обеспечивается Министерством внутренних дел СССР.

Обмен путевками будет произведен до 1 апреля 1981 года. Уполномоченные обоих Министерств уведомляют друг друга не позднее чем за 10 дней о численности группы, составе, а также времени и месте прибытия.

Министерство внутренних дел принимающей страны предоставляет для каждой группы переводчика и необходимый транспорт для экскурсий, а также организует культурную программу и обеспечивает их литературой и периодическими изданиями, соответственно, на русском и чешском языках.

Статья XII

Федеральное министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР будут осуществлять взаимный обмен специальной литературой, кинофильмами и материалами по передовому отечественному опыту в области охраны общественного порядка, предотвращения преступности, обеспечения дорожной безопасности, про-

тивопожарной охраны и по другим вопросам, представляющим интерес для органов внутренних дел, а также нормативными документами.

Федеральное министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР обмениваются также монографиями и учебными пособиями по проблемам борьбы и предупреждения преступности.

Федеральное министерство внутренних дел ЧССР будет направлять в Министерство внутренних дел СССР следующие издания:

- журнал "Безопасность" - II экз.,
- журнал "Криминалистический сборник" - II экз.,
- "Статистический ежегодник о состоянии преступности в ЧССР" - 7 экз.,
- журнал "Пожарная охрана" - 5 экз.,
- журнал "Чехословацкая криминалистика" - 7 экз.,
- "Информатор" Федерального управления общественной безопасности МВД ЧССР - 3 экз.,
- специальные сообщения о новых методах и средствах, применяемых в практике работы органов внутренних дел МВД ЧССР - 3 экз.

Министерство внутренних дел СССР будет направлять в Федеральное министерство внутренних дел ЧССР следующие издания:

- журнал "Советская милиция" - 14 экз.,
- сборник "Политико-воспитательная работа" - 6 экз.,
- журнал "Воспитание и правопорядок" - 3 экз.,
- экспресс-информацию Всесоюзного научно-исследовательского института противопожарной обороны МВД СССР - 9 экз.,
- труды Всесоюзного научно-исследовательского института МВД СССР, книги, брошюры и другие издания ВНИИ МВД СССР - по 6 экз.

Обмен литературой производится бесплатно на основе взаимности.

Редакции журналов и других периодических изданий Федерального министерства внутренних дел ЧССР и Министерства внутренних дел СССР будут обмениваться в установленном порядке статьями и материалами по вопросам, представляющим взаимный интерес.

Обмен специальной литературой и материалами производится: со стороны Федерального министерства внутренних дел ЧССР - через Отдел международных связей МВД ЧССР;

со стороны Министерства внутренних дел СССР – через Управление внешних сношений МВД СССР.

Статья XIII

Настоящий Протокол вступает в силу с момента его подписания.

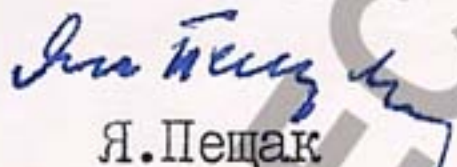
Стороны могут по взаимной договоренности внести изменения в мероприятия, предусмотренные настоящим Протоколом, при этом заблаговременно письменно извещая о них друг друга.

Подписание Протокола на 1982 год будет проведено в январе 1982 года в городе Москве. С этой целью стороны обменяются до конца 1981 года предложениями к Протоколу на 1982 год.

Протокол исполнен в двух экземплярах, каждый на русском и чешском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.


Совершено в Праге " " 1981 года.

За Министерство внутренних дел Чехословацкой Социалистической Республики


Я. Пещак

Заместитель Министра

За Министерство внутренних дел Союза Советских Социалистических Республик


П. Олейник

Заместитель Министра

ARCHIV BEZPŘECHNOSTI
Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 114/2005 Sb.



ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK
Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle § 57 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK
Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 41/2005 Sb.